

les dépenses de voyage des Américains au Canada en 1951 sont légèrement inférieures à celles de l'année précédente. La diminution n'est que de un p. 100: de 260 millions dollars en 1950 à 258 millions en 1951. Les recettes de voyage provenant des États-Unis se sont maintenues à un niveau uniformément élevé au cours des quatre années de 1948 à 1951, les variations d'une année à l'autre étant minimes. Les recettes durant chacune de ces années ont surpassé celles de toute autre année relevée par une marge de 17 millions de dollars ou plus. Une bonne partie de cette augmentation est attribuable il va sans dire à la hausse des prix. Les dépenses de voyage des Américains, rectifiées pour tenir compte des fluctuations du niveau des prix qui se traduisent dans l'indice canadien du coût de la vie, atteignent un sommet en 1947 et diminuent modérément chaque année subséquente.

La diminution des dépenses des touristes des États-Unis en 1951, jointe à une augmentation du nombre de voyages, dénote une moyenne moins forte des dépenses par voyage, qui peut s'expliquer par des séjours moins prolongés ou par des dépenses quotidiennes plus faibles, ou par les deux à la fois. En ce qui concerne les voyages qui ne se font pas en automobile, il semble y avoir eu peu de changement dans la durée du séjour, mais la dépense quotidienne moyenne est inférieure de 6 p. 100 à celle de 1950. Ces dernières années, les automobilistes ont tendance à faire des voyages de plus courte durée. Compte tenu de certains groupes spéciaux comme les estivants et les frontaliers, il s'est produit une chute de 16 p. 100 entre 1947 et 1951 quant à la durée moyenne du séjour des automobilistes qui entrent au pays munis d'un permis de douane. La plus forte partie de cette chute s'est produite en Ontario, où chaque année le trafic de passage représente une partie importante de toutes les entrées. Ces dernières années, les automobilistes de passage ont formé une part sans cesse croissante du nombre total d'entrées dans cette province.

**Dépenses de voyage des Canadiens aux États-Unis.**—Les voyageurs canadiens ont dépensé 246 millions de dollars aux États-Unis en 1951, soit plus de trois fois et demie la somme dépensée avant 1939. La plus grande partie de l'augmentation de 53 millions de 1951 sur 1950 est attribuable aux automobilistes qui sont allés aux États-Unis en plus grand nombre et y ont fait de plus longs séjours que l'année précédente. Leurs dépenses se chiffrent par 94 millions de dollars et accusent une augmentation de 27 millions. Les achats des Canadiens aux États-Unis constituent un poste important des dépenses des automobilistes: les achats déclarés en vertu de l'exemption douanière de \$100 s'établissent à 47 millions de dollars en 1951, soit 43 p. 100 de plus qu'en 1950.

Les Canadiens qui ont voyagé aux États-Unis non en automobile ont été de 4 p. 100 plus nombreux en 1951 qu'en 1950 et leurs dépenses ont augmenté de 21 p. 100. L'apport le plus considérable vient des personnes qui ont voyagé par train; leurs dépenses ont augmenté de 11 millions de dollars. Des hausses sensibles sont enregistrées aussi dans la circulation par avion et par autobus et une augmentation moins forte dans les voyages par bateau.

**Tourisme entre le Canada et les pays d'outre-mer.**—Le volume de tourisme entre le Canada et les pays d'outre-mer est, normalement, de moins de un p. 100 de celui entre le Canada et les États-Unis. Les voyages outre-mer toutefois comportent des séjours de plus longue durée et des frais de transport plus élevés; par conséquent, les dépenses sont plus fortes que le nombre de voyageurs pourrait le faire croire. La somme des débits et crédits au compte des voyages des Canadiens